

# E571 - She Loves Sweets! Big Mam of the Four Emperors!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:18]** ---

Gold Roger, the King of the Pirates,

**[00:20]** ---

once attained everything  
this world has to offer.

**[00:23]** ---

The words he uttered just before his death

**[00:25]** ---

drove people around the world to the seas.

**[00:28]** ---

My treasure? If you want it, you can have it!

**[00:31]** ---

Find it!

**[00:32]** ---

I left everything this  
world has to offer there!

**[00:35]** ---

Now everyone is in search of romanticism!

**[00:37]** ---

The world has truly entered  
a Great Pirate Era!

**[00:40]** ---

**[00:40]** ---

I can't stand still, I can't stop

**[00:40]** ---

jitto dekinai tomarenai

**[00:44]** ---

Daybreak hasn't come yet and I can't wait

**[00:44]** ---

yoake ga osokute jirettai

**[00:48]** ---

One, two, Sunshine four...WE GO!

**[00:48]** ---

ichi, ni, Sunshine yon...we go!

**[00:54]** ---

Fly the flag, Break of Romance Dawn

**[00:54]** ---

hata wo ageyou Break of Romance Dawn

**[00:59]** ---

Make waves, jump from your sleep

**[00:59]** ---

namikaze tateyou suriipu kara no janpusutaato

**[01:04]** ---

If you want to go to the unbelievable world

**[01:04]** ---

arienai sekai wo iku nara

**[01:09]** ---

your toughness, that's what it takes

**[01:09]** ---

kimi no tafunesu sore ga hitsuyou

**[01:14]** ---

Being brazen, is it a crime?

**[01:14]** ---

medachisugi sorette tsumi?

**[01:16]** ---

Wanted->means Winner:D

**[01:16]** ---

shimeitehai->tsumari Winner

**[01:19]** ---

Freedom is our only rule

**[01:19]** ---

jiyuu dakega ore tachi no ruuru

**[01:25]** ---

It's not our way to worry

**[01:25]** ---

shinpai nante dokofuku kaze--

**[01:30]** ---

At any cost, One Piece, I'll be the first

**[01:30]** ---

ttai one piece ichibannori

**[01:33]** ---

My dreaming heart is huge

**[01:33]** ---

yume miru kokoro wa choo dekai

**[01:37]** ---

It's important not to wake up

**[01:37]** ---

samenai koto ga daiji--

**[01:41] ---**

I can't stand still, I can't stop

**[01:41] ---**

tto dekinai tomarenai

**[01:44] ---**

Daybreak hasn't come yet and I can't wait

**[01:44] ---**

yoake ga osokute jirettai

**[01:48] ---**

One, two, Sunshine four...WE GO!

**[01:48] ---**

ichi, ni, Sunshine yon...we go!

**[01:53] ---**

We...made it this far

**[01:53] ---**

ore tachi wa...koko made kitaze

**[01:59] ---**

We go...to where the dream is

**[01:59] ---**

ore tachi wa iku...yume no arika e

**[02:02] ---**

We won't left anyone behind

**[02:02] ---**

dare mo oitekanaize--

**[02:07] ---**

Keep going forward, that's our pledge

**[02:07] ---**

nshin aru nomi sore ga chikai

**[02:10] ---**

Since the day that the dream began

**[02:10] ---**

yume ga hajimatta ano hi kara

**[02:14] ---**

the future that I'm

aiming at hasn't changed

**[02:14] ---**

mezasu mirai wa onaji--

**[02:18] ---**

I can't stand still, I can't stop

**[02:18] ---**

tto dekinai tomarenai

**[02:21] ---**

The sun of my heart will never set

**[02:21] ---**

kokoro no taiyou shizumanai

**[02:25] ---**

One, two, Sunshine

**[02:25]** ---

ichi, ni, Sunshine

**[02:29]** ---

One, two, Sunshine

**[02:29]** ---

ichi, ni, Sunshine

**[02:33]** ---

One, two, Sunshine four...WE GO!

**[02:33]** ---

ichi, ni, Sunshine yon...we go!

**[02:42]** ---

WE GO!

**[02:49]** ---

All the pirates who are  
after the One Piece...

**[02:52]** ---

...head for the New World, the  
second half of the Grand Line.

**[03:00]** ---

However, no one has ever fully explored it  
except for Gold Roger, King of the Pirates.

**[03:07]** ---

The New World has ruined many  
pirates' dreams and ambitions.

**[03:14]** ---

Now, Monkey D. Luffy, a boy whose body  
turned to rubber after he ate the Gum-Gum Fruit,

**[03:20]** ---

and his friends venture into that sea.

**[03:22]** ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

**[03:29]** ---

On their way to the New World,

**[03:32]** ---

Luffy and his crew reached the Fish-Man  
Island located 10,000 meters below sea level,

**[03:37]** ---

where they instigated an all-out war  
against the New Fish-Man Pirates,

**[03:42]** ---

who were holding a grudge against humans  
and looking to destroy the Ryugu Kingdom.

**[03:47]** ---

Luffy finally defeated Hordy, the captain of  
the New Fish-Man Pirates, in a fierce fight

**[03:53]** ---

and thwarted his plot.

**[03:58]** ---

Listen. You all need to know  
the two biggest changes...

**[04:03]** ---

...which have occurred in the New World.

**[04:08]** ---

First, the Navy Headquarters  
led by Sakazuki...

**[04:12]** ---

...has become an even more  
powerful force for justice.

**[04:16]** ---

And second,

**[04:18]** ---

the Blackbeard Pirates have advanced.

**[04:29]** ---

You fools! Why did you kick him out?!

**[04:32]** ---

Why didn't you just punch  
him and tie him up here!

**[04:35]** ---

I love it even when you...

**[04:38]** ---

Go find him now!

**[04:43]** ---

They were sent by Big Mam.  
This is not a good time!

**[04:48]** ---

We don't have any sweets  
to pay them for this month.

**[04:51]** ---

Hordy and the others destroyed the factory

**[04:54]** ---

and the undamaged sweets have

**[04:56]** ---

been sent to the banquet  
since everybody wanted the

**[04:58]** ---

Straw Hats to have them!

**[05:04]** ---

I wonder if we can explain the situation.

**[05:06]** ---

She is like a monster who would  
destroy a whole country for sweets!

**[05:11]** ---

One of the Four Emperors...

**[05:13]** ---

Big Mam!

**SIGN** "She Loves Sweets! Big Mam  
of the Four Emperors!"

**[05:27]** ---

After the banquet reaches its  
climax, it comes to an end.

**[05:31]** ---

What?! They'll give us their treasure?!

**[05:35]** ---

Wow!

**[05:36]** ---

That's really nice!

**[05:38]** ---

I wonder if Luffy-sama and the others  
are doing okay, Nami-chin-sama.

**[05:42]** ---

They're fine!

**[05:44]** ---

We're finally gonna become  
a rich pirate group!

**[05:47]** ---

Things in life usually aren't that easy...

**[05:51]** ---

Hey Usopp, do you wanna go look for him too?

**[05:55]** ---

No, we better not. I did some research

**[05:58]** ---

and found out that his

**SIGN** THE FISH-MAN ISLAND - THE OUTSKIRTS OF CORAL HILL NEAR THE CANDY FACTORY

**[06:00]** ---

bounty is over 200 million.

**[06:01]** ---

What?! Mine's only 50 berries...

**[06:04]** ---

Hey look, Zoro, Sanji!

There he is! That was easy!

**[06:08]** ---

He got knocked out cold already  
by your punch. How pathetic!

**[06:14]** ---

There is so much treasure  
scattered around here.

**[06:17]** ---

Is that furry king really  
going to give us all of this?

**[06:21]** ---

Cool! We can buy lots of meat!

**[06:25]** ---

I can't believe he was storing  
all of this in his gloopy body!

**[06:35]** ---

1, 2, 3!

**[06:40]** ---

--Alright! Let's go back to the palace!  
--How?

**[06:43]** ---

We need a flying fish.

**[06:45]** ---

--Which way is the town, Zoro?  
--That way.

**[06:48]** ---

--Okay, let's head in the opposite direction.  
--Hey!

**[06:57]** ---

All right, Minister of the Left?

**[06:59]** ---

Please show us mercy!

**[07:02]** ---

It was all unexpected! Hordy and the  
others destroyed the factory and...

**[07:06]** ---

That's none of our concern! Grr!

**[07:10]** ---

I was planning on snatching some  
for myself so I'm very hungry!

**[07:15]** ---

You pay us with sweets once a month.

**[07:18]** ---

And we allow you to use Mama's name.

**SIGN** PEKOMS-- A MEMBER OF THE BIG MAM PIRATES

**[07:21]** ---

That was the agreement, wasn't it? Grr!

**[07:25]** ---

Now, I don't want to say this to you  
seeing as how we're business partners

**[07:30]** ---

but you know how scary Mama can be!  
If you make her mad, she will...

**[07:36]** ---

...destroy you all!

**[07:38]** ---

He's cute when he does that!

**[07:40]** ---

Now, what are you gonna do?! Grr!

**[07:43]** ---

Look - a crowd.

**[07:48]** ---

Oh, this is the Candy Factory!  
Pappagu told me about it!

**[07:51]** ---

Yeah?

**[07:53]** ---

I hope we can find a flying fish here.

**[07:55]** ---

I guess they're making  
those yummy sweets here!

**[07:58]** ---

Hey, Candy Factory!

**[08:02]** ---

Straw Hat Luffy!

**[08:04]** ---

Luffy-san, is the banquet over already?!

**[08:08]** ---

Luffy-kun, why are you here?!

**[08:11]** ---

Yeah, I ate a lot!

**[08:14]** ---

The meat was good but those sweets

**[08:16]** ---

from the Fish-Man Island were unbelievable!

**[08:22]** ---

What?!

**[08:24]** ---

No, Straw Hat-san!

**[08:27]** ---

Don't talk about them!

**[08:28]** ---

Oh, old Mr. Catfish, it's you!

**[08:32]** ---

Did he say "sweets"?! Who are they?!

**[08:39]** ---

Oh yeah, he's Straw Hat Luffy! Definitely!

**[08:43]** ---

What is that notorious pirate doing here?

**[08:47]** ---

Well, um...

**[08:48]** ---

Hey brat! Which sweets  
are you talking about?!

**[08:52]** ---

Well, Mr. Pekoms, let me explain...

**[08:54]** ---

Who are you?!

**[08:56]** ---

You're not a Fish-Man, are you?

**[08:58]** ---

You came to buy sweets?

**[08:59]** ---

I just finished stuffing myself full of them!

**[09:03]** ---

What?!

**[09:04]** ---

What's going on here?!

He just said he ate them!

**[09:10]** ---

W-Well... There is an explanation...

**[09:13]** ---

Oh?! A talking lion!

**[09:16]** ---

But I guess that's not such a big deal. We've got something similar.

**[09:19]** ---

Atchoo!

**[09:21]** ---

Whoa, what's wrong? Did you catch a cold?

**[09:23]** ---

Maybe somebody's talking about me.

**[09:25]** ---

You're popular.

**[09:31]** ---

This lion's got an unique face!

**[09:34]** ---

What?! Are you messing with me?!

**[09:41]** ---

Yuck! You fool!

**[09:43]** ---

Pekoms.

**[09:47]** ---

Making such threatening faces doesn't help us in collecting the sweets.

**[09:57]** ---

Let's settle this peacefully-soir.

The tea party is 4 days from now-bon.

**[10:02]** ---

We can make it on time if we leave here tomorrow morning-jour.

**[10:06]** ---

There's another odd one! Who are you?

**[10:12]** ---

Bon to meet you, you half-boiled pirates.

**[10:16]** ---

My name is Baron Tamago-soir!

**SIGN** BARON TAMAGO-- A MEMBER OF THE BIG MAM PIRATES (LONGFEET TRIBE)

**[10:20]** ---

Tamago (egg)?!

**[10:25]** ---

Remember my name at least-s'il vous plait!

**[10:33]** ---

Now, you gentlemen...

**[10:38]** ---

Did you just say you ate the sweets  
from this factory-c'est si bon?

**[10:43]** ---

He looks like a compass.

**[10:44]** ---

Yes, I did! I wanna have  
some more if they have any!

**[10:49]** ---

They don't. That's why we  
don't know what to do-bon!

**[10:55]** ---

That big mark on the factory is...

**[10:59]** ---

...the Jolly Roger of the great pirate  
and our boss- Charlotte Lingling-soir.

**[11:03]** ---

It claims this island as Big Mam's territory  
- she is one of the Four Emperors.

**[11:09]** ---

Which means, the Fish-Man Island is  
protected under Big Mam's name-bon!

**[11:15]** ---

Sounds like a nice person! I wanna  
meet your boss! Big Mam, huh?

**[11:21]** ---

Don't mistake our arrangement.  
We have a business arrangement.

**[11:26]** ---

In exchange for 10 tons of sweets a month,

**[11:29]** ---

we allow them to use the mark-bon.

**[11:34]** ---

--10 tons?  
--That's right.

**[11:36]** ---

Mama loves sweet candies  
more than anything-soir.

**[11:41]** ---

Sweets from the Fish-Man  
Island are her favorite.

**[11:46]** ---

So we'll wait until tomorrow morning.

**[11:49]** ---

No, Baron, I already told you.

**[11:52]** ---

The factory's giant cooking  
machines are broken

**[11:55]** ---

and we need at least 2 weeks to repair them!

**[12:00]** ---

That's not acceptable-soir.

**[12:02]** ---

Hey Tamago! Why can't you wait?!

**[12:06]** ---

Is your boss's mind as small as his balls?  
He's one of the Four Emperors, isn't he?

**[12:11]** ---

It's not "he." Mama is a great  
woman pirate-vous plait.

**[12:17]** ---

I don't think she has balls-jour.

**[12:20]** ---

Oh, she's a madam.

**[12:23]** ---

I love sweets!

**[12:26]** ---

And I love you too since you can make them!

**[12:32]** ---

What's gonna happen if you  
can't have them on time?

**[12:36]** ---

In that case...

**[12:40]** ---

The deal is off!

**[12:43]** ---

Vicious members of the  
Big Mam Pirates will...

**[12:47]** ---

...descend on the island and  
destroy it in no time-vous plait!

**[12:51]** ---

Destroy the island?!

**[12:55]** ---

Are you guys nuts? You can't  
destroy a country over candies!

**[12:59]** ---

This island has just been saved!

**SIGN** WHOLE CAKE ISLAND SOMEWHERE IN THE NEW WORLD

**[13:26]** ---

You look happy, Mama.

**SIGN** ONE OF THE FOUR EMPERORS-- - THE GREAT PIRATE "BIG MAM" CHARLOTTE LINGLING

**[13:30]** ---

I can't wait for the tea party

**[13:33]** ---

four days from now because...

**[13:41]** ---

...I'll get my hands on those delicious  
sweets from the Fish-Man Island!

**[13:46]** ---

I can't wait and my stomach is  
already producing so much acid!

**[13:51]** ---

Can't wait! Can't wait! The  
sweets from the Fish-Man Island!

**[13:54]** ---

You guys can't wait either?

**[13:57]** ---

Of course, we can't! They are so good!

**[14:00]** ---

Then why don't you wait for  
them inside of my stomach?!

**[14:35]** ---

Mama!

**[14:37]** ---

I'm home! Boyoyon!

**[14:40]** ---

Oh! How did it go, Bobbin?

**[14:44]** ---

I beat them up and burned the place!

**[14:46]** ---

How lovely!

**[14:48]** ---

That country had the best baked goods!

**[14:52]** ---

It must have smelled so good  
as it burned to the ground!

**[14:57]** ---

It's a shame but we had no choice.

**[14:59]** ---

Because they couldn't reach  
their quotas on time.

**[15:04]** ---

Can I have some snacks?

**[15:06]** ---

We have to kill them if  
they don't give us sweets!

**[15:10]** ---

I don't like people who  
don't keep their promises!

**[15:14]** ---

Just like I don't like bitter candies!

**[15:18]** ---

Oh yeah! I heard the Fish-Man Island  
may not have sweets to pay this month.

**[15:26]** ---

I just got word from Pekoms. Do  
you want the Fish-Man Island

**[15:28]** ---

to be burned down too?

**[15:38]** ---

I can't have the sweets  
from the Fish-Man Island?!

**[15:43]** ---

Get them on the Transponder Snail now!

**[16:01]** ---

Destroy the island?!

**[16:03]** ---

Are you guys nuts?

**[16:05]** ---

You can't destroy a country over candies!

**[16:08]** ---

This island has just been saved!

**[16:45]** ---

I can't believe it-bon.

**[16:47]** ---

They aren't even half-boiled, they are raw.

**[16:51]** ---

What should I do with those  
fearless rookies-jour?

**[16:56]** ---

Ring, ring, ring... Ring, ring, ring...

**[17:00]** ---

Ring, ring, ring... Ring, ring, ring...

**[17:05]** ---

Ring, ring, ring... Ring, ring, ring...

**[17:07]** ---

It must be Mama! Grr! I told them  
what was going on a while ago.

**[17:12]** ---

B-Big Mam is calling in person?!

**[17:46]** ---

Hey, Pekoms!

**[17:50]** ---

Why don't you pick it up? Grr!

I don't wanna get yelled at!

**[17:56]** ---

Clank!

**[17:57]** ---

--Hello?

--Hey!

**[18:04]** ---

Are you Big Mam?!

**[18:07]** ---

Hey, hey, hey, hey, hey, hey!

**[18:16]** ---

You're not Tamago, are you? Nor Pekoms.

**[18:20]** ---

Who are you?

**[18:22]** ---

I'm Monkey D. Luffy! I'm gonna  
become the King of the Pirates!

**[18:25]** ---

No, no, no, no, no, no!

**[18:28]** ---

--Luffy-kun!

--Straw Hat-san...

**[18:34]** ---

Monkey D.?

**[18:48]** ---

You're Garp's grandson!

**[18:50]** ---

Now I remember!

**[18:53]** ---

You were the brat who meddled  
in the war 2 years ago.

**[18:58]** ---

The sweets are gone!

**[19:00]** ---

I ate them all!

**[19:02]** ---

So it's true that they don't have any!

**[19:05]** ---

They must have 10 tons of them!

**[19:07]** ---

I ate 10 tons of them!

**[19:14]** ---

Straw Hat-san, that's too...!

**[19:16]** ---

Why is he saying that?

**[19:49]** ---

You fool! Stop lying!

**[19:53]** ---

You're covering up for Fish-Men, aren't you?

**[19:57]** ---

But it's true that I ate them!

**[19:59]** ---

I didn't know they had to go to you!

**[20:07]** ---

We have a lot of treasure with us here.

**[20:11]** ---

You can have it all! In  
compensation for the sweets!

**[20:15]** ---

Treasure?!

**[20:16]** ---

I can't eat treasure!

**[20:20]** ---

What I want is sweet candies!

**[20:23]** ---

Hey, wait a minute! Is that all treasure?

**[20:27]** ---

Yes, it is.

**[20:35]** ---

Mama, this is Tamago! Let's think about this.

**[20:38]** ---

A few days ago, that brat - Captain  
Kid sank two of our allies' ships-bon!

**[20:45]** ---

Kid?

**[20:48]** ---

It's that guy!

**[20:49]** ---

The rookie who's worth over a 100  
million that we met at the Sabaody!

**[20:55]** ---

It was a huge loss

**[20:56]** ---

and to be honest, we've been  
in need of money lately-bon.

**[21:01]** ---

So how about we save the fun of  
eating sweets for a couple of weeks

**[21:06]** ---

and take the treasure and forgive them?  
I think it's the best plan for us-jour.

**[21:13]** ---

If you want candies,

**[21:14]** ---

we could get something sweet  
and delicious on our way back.

**[21:24]** ---

Screw that, Tamago!

**[21:27]** ---

How could you say such  
an embarrassing thing!?

**[21:30]** ---

Pirates shouldn't compromise  
on what they want!

**[21:34]** ---

I-I'm sorry-soir!

**[21:38]** ---

Having said that,

**[21:43]** ---

That brat who stood up to  
me has piqued my interest.

**[21:48]** ---

Have it your way, instead  
of the Fish-Man Island,

**[21:52]** ---

I'll have my vengeance against you all!

**[22:06]** ---

Luffy-sama and the others are not back yet.

**[22:09]** ---

Are you sure they are going  
to be okay, Nami-chin-sama?

**[22:13]** ---

Yeah, it's taking so long.

**[22:16]** ---

Boy! I wonder what they're doing!

**[22:19]** ---

I won't forgive them if they  
can't get the treasure back!

**[22:24]** ---

Monkey D. Luffy. I know your name now.

**[22:30]** ---

Come to the New World!

**[22:38]** ---

Luffy-kun!

**[22:44]** ---

Sure, wait for me there.

**[22:46]** ---

There's some business I want  
to settle with you, too.

**[22:52]** ---

I can't leave it in your  
hands - that's too dangerous!

**[22:59]** ---

I'll kick your ass all over the New World...

**[23:09]** ---

...and make the Fish-Man Island my territory!

**[23:16]** ---

You insolent brat!

**[23:21]** ---

Fish-Man Island's treasure,

**[23:22]** ---

the Tamate Box, hold a surprising secret.

**[23:25]** ---

One that further intensifies the conflict...

**[23:28]** ---

...between Luffy and Big  
Mam of the Four Emperors.

**[23:31]** ---

Uncertainty grows concerning the  
Straw Hats' next destination.

**[23:35]** ---

On the oceans of the New World...

**[23:37]** ---

...than man whose fate is  
closely tied to theirs...

**[23:39]** ---

...makes a move.

**[23:41]** ---

On the next episode of One Piece!

**[23:42]** ---

"Many Problems Lie Ahead! A Trap  
Awaiting in the New World!"

**[23:45]** ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

---

Revision #1

Created 2024-03-11 01:15:18 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 01:15:19 UTC by whimsee